LIBRETTO DI ISTRUZIONI ORIGINALI

Sommario

Riguardo questo manuale.....46
Descrizione del prodotto..... 46
Panoramica prodotto.....47
Indicazioni di sicurezza.....48
Montaggio.....49
Messa in funzione.....49
Operazione.....50
Manutenzione e cura..... 50
Conservazione.....51
Smaltimento.....51
Scheda ricerca guasti..... 52
Garanzia..... 52
Dichiarazione di conformità CE.....53

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa documentazione descrive un trimmer elettrico a mano.

Dati tecnici

Dati tecnici conformi alle norme seguenti:

sicurezza meccanica a norma EN 786, 5.1.1, appendice E e D,

livello di potenza sonora e livello di enegia sonora secondo DIN EN ISO 3744:2010

Misurazione delle oscillazioni meccaniche sul manico secondo EN 28662-1:1992

I valori indicati sono stati rilevati in conformità a una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare diversi apparecchi elettrici tra loro.

Inoltre, questi valori sono indicati per poter valutare in anticipo i carichi per l'utente generati dalle vibrazioni.

RIGUARDO QUESTO MANUALE

- Leggere la presente documentazione prima della messa in funzione. Ciò è indispensabile per garantire il funzionamento sicuro e l'uso corretto.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute in questa documentazione e presenti sul prodotto.
- La presente documentazione è parte integrante del prodotto descritto e in caso di cessione deve essere consegnata all'acquirente.

Spiegazione dei simboli

ATTENZIONE!
Seguire attentamente queste avvertenze per evitare danni a persone e / o materiali.

Indicazioni speciali per maggiore chiarezza e facilità d'uso.

AVVISO!
A seconda di come viene utilizzato l'apparecchio elettrico, i valori di vibrazione effettivi possono discostarsi da quelli indicati.

Adottare misure per proteggersi dalle sollecitazioni da vibrazione. Nel far questo tenere in considerazione l'intero ciclo di lavoro, quindi anche i momenti in cui l'apparecchio elettrico lavora senza carico oppure è spento.

Misure adeguate includono, tra l'altro, una manutenzione e cura regolari dell'apparecchio elettrico e dei relativi accessori, tenere calde le mani, pause regolari e una buona pianificazione dei processi di lavoro.

AVVISO!
Indossare una protezione per prevenire danni all'udito.

Simboli presenti sull'apparecchio

	Attenzione! Procedere con cautela durante l'uso.

	Prima della messa in funzione leggere il manuale delle istruzioni!
	Peligro debido a objetos que despedidos por el aire!
	Tenere lontane le altre persone dall'area di pericolo.
	La distanza fra l'apparecchio e terzi deve essere di almeno di 15 m.
	Non esporre l'apparecchio a bagnato od umidità.
	Portare occhiali protettivi, casco e protezione acustica.
	Qualora il cavo di prolunga sia danneggiato o sia stato tagliato, separare immediatamente il connettore dalla rete!

Manico telescopico regolabile

Il trimmer è dotato di un manico telescopico regolabile. In questo modo l'apparecchio può essere regolato in base alla statura del singolo e la testina può essere orientata.

Testina orientabile e regolabile

I GTE 450 e 550 sono dotati di una testina orientabile e con l'inclinazione regolabile.

Batti e vai

Nella testina è integrato un dispositivo Batti e vai (8-4) in modo che a motore in moto è possibile allungare il filo.

Dispositivi di sicurezza e protezione

Sicura bambini

Il foro (5 mm) sull'interruttore salvamotore è previsto per un lucchetto*. Il lucchetto previene un avvio indesiderato dell'apparecchio.

** Non in dotazione*

Interruttore di protezione motore

Il trimmer è dotato di un interruttore salvamotore che spegne l'apparecchio in caso di sovraccarico.

Dopo una fase di raffreddamento di circa 15 minuti è possibile riaccendere il trimmer.

ATTENZIONE!
Pericolo di infortuni!
Non disattivare i dispositivi di sicurezza e di protezione.

Impiego conforme agli usi previsti

Questo apparecchio è destinato progettato per il taglio di un terreno prato nel settore privato. Ogni altro uso oltre a quello per cui l'apparecchio è previsto è da considerarsi come non conforme.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o psichiche limitate o privi di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile o che abbiano ricevuto da lei istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE!
L'apparecchio non può essere usato nel settore industriale.

PANORAMICA PRODOTTO

La panoramica prodotto (1) offre una panoramica sull'apparecchio.

1-1	Maniglia superiore
1-2	Interruttore con sicura bambini
1-3	Connettore apparecchio
1-4	Portacavo
1-5	Impugnatura
1-6	Fermo con bobina aggiuntiva*
1-7	Barra telescopica
1-8	Manicotto-guida superiore
1-9	Manicotto-guida inferiore
1-10	Pulsante di arresto per testina*
1-11	Testina con motore
1-12	Staffa di protezione piante
1-13	Ruota di guida *
1-14	Scudo con forbice tagliafili
1-15	Bobina di filo

	* specifico dell'apparecchio

INDICAZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!
La rotazione degli utensili di taglio prosegue anche dopo aver spento il motore.

- Prima dell'uso verificare che le linee di rete e le prolunghe non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento
- Tenere lontane le linee di prolunga dagli attrezzi di taglio.
- Se durante l'uso la linea viene danneggiata, separarla immediatamente dalla rete. NON TOCCARE LA LINEA PRIMA DI AVERLA SEPARATA DALLA RETE.
- Lavorare sempre con un abbigliamento adegua-to, indossare una protezione per gli occhi e i guanti
- Non consentire mai a bambini o a persone non addestrate di utilizzare o di sottoporre a manutenzione la macchina. Le disposizioni locali possono fissare l'età minima dell'operatore.
- Interrompere l'uso della macchina quando persone, soprattutto bambini o animali domestici, si trovano nelle vicinanze.
- Tagliare l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Prima di mettere in funzione la macchina e dopo eventuali impatti, verificare che non presenti segni di usura o danneggiamento e far svolgere le riparazioni eventualmente necessarie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione danneggiati o mancanti.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
- Qualsiasi dispositivo che serve a tagliare la lunghezza del filo genera pericolo di infortunio.
- Dopo aver sfilato un nuovo filo tenere sempre la macchina nella sua normale posizione di lavoro, prima di accenderla.
- Non montare mai elementi di taglio metallici.
- Usare solo pezzi di ricambio originali.
- Sfilare il connettore prima di prove, pulizie o lavori sulla macchina e quando non sono in uso.
- Assicurarsi che le aperture per l'aria rimangano libere dalla sporcizia.
- Nonostante le misure di protezione tecniche e integrative, rimane sempre un rischio residuo quando si lavora con la macchina.
- L'impugnatura deve essere sempre asciutta e pulita.
- Allontanare corpi estranei dall'area di lavoro
- Utilizzare l'apparecchio solo se è privo di difetti tecnici.
- Mantenere lo schermo protettivo, la campana porta-filo ed il motore liberi da residui di falciatura.
- Mantenere corpo ed abiti a debita distanza dalla falciatrice.
- Chi non abbia esperienza con il trimmer, deve dapprima praticarne l'uso a motore spento.
- Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.
- Durante il lavoro non perdere mai l'equilibrio.
- Utilizzare l'apparecchio sempre con entrambe le mani.
- Tenere lontane le altre persone dall'area di pericolo.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio
- Durante lavori di falciatura su pendii, mantenersi sempre in basso rispetto al dispositivo di taglio.
- Qualora si lavori su un tratto in pendenza:
  - Non lavorare mai su un pendio liscio e scivoloso.
  - Mantenere sempre una posizione stabile.
  - Posizionarsi sempre trasversalmente al pendio, mai in senso longitudinale.
  - non tosare superfici erbose con un dislivello superiore ai 20°!
  - Usare particolare attenzione quando si cambia direzione di marcia!
- Dopo il contatto con un corpo estraneo:
  - Spegnere il motore.
  - Controllare se il motore presenta danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali.
- Osservare le direttive sulla prevenzione degli infortuni.

Sicurezza elettrica

CAUTELA!!

Pericolo in caso di contatto con parti in tensione!

Qualora il cavo di prolunga sia danneggiato o sia stato tagliato, separare immediatamente il connettore dalla rete! Raccomandiamo il collegamento attraverso un interruttore salvavita dotato di corrente di guasto nominale< 30 mA.

- La tensione della rete domestica deve coincidere con i dati della tensione di rete, non utilizzare una tensione di alimentazione diversa.
- Utilizzare solo cavi di prolunga previsti per l'uso all'aperto - sezione minima 1,5 mm^2. Srotolare sempre completamente il tamburo avvolgicavo.
- Non devono essere utilizzati cavi di prolunga danneggiati o infragiliti.
  - ⇨ *Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare sempre lo stato del proprio cavo di prolunga.*
- Fissare il cavo di prolunga nel portacavo.
- Non esporre l'apparecchio a bagnato od umidità.
- I bambini devono essere tenuti lontani dagli apparecchi collegati alla rete di corrente.

MONTAGGIO

ATTENZIONE!

L'apparecchio può essere messo in funzione solo quando è stato completamente montato.

Montare lo scudo

La lama integrata al cofano protettivo taglia il filo tagliente automaticamente alla lunghezza ottimale.

GTE 350

1. Inserire lo scudo sulla testina (2-1).
2. Attenzione che il filo è scoperto.
3. Fissare con le 4 viti in dotazione.

GTE 450, GTE 550

1. Inserire lo scudo sulla testina (2-1).
2. Attenzione che il filo è scoperto.
3. Avvitare saldamente dietro lo scudo con le viti in dotazione (2-1).
4. Applicare la ruota di guida sulla calotta protettiva e serrare le viti (2-2).

Montaggio della maniglia supplementare

GTE 350

1. Estrarre leggermente la staffa della maniglia supplementare (3-1).
2. Spingere la maniglia supplementare sul supporto (3-2).
3. Far scattare la maniglia supplementare nell'ingranamento.
4. Applicare il supporto perni e avvitare i perni di serraggio (3-3).

GTE 450, GTE 550

Con la leva a squadra nella maniglia supplementare è possibile adattare individualmente l'inclinazione della maniglia.

1. Spingere il supporto sull'asta.
2. Estrarre leggermente la staffa della maniglia supplementare (3-1).
3. Spingere la maniglia supplementare sul supporto (3-2).
4. Far scattare la maniglia supplementare nell'ingranamento.
5. Inserire la leva a squadra con supporto sul bullone di serraggio.
6. Avvitare saldamente i bulloni di serraggio in modo che la leva a squadra possa essere mossa con un minimo impiego di forza (3-3).

MESSA IN FUNZIONE

ATTENZIONE!

Prima della messa in funzionamento eseguire sempre un controllo visivo.

Regolazione del manico telescopico

1. Per disimpegnare il manicotto di arresto superiore, ruotare di circa 180° verso destra (4-1).
2. Regolare il manico telescopico sulla statura individuale. Il manico telescopico ora può essere prolungato di circa 10 cm (4-2).
3. Serrare il manicotto di arresto (4-3).

Orientare la testina

Ad es. per rifinire i bordi del prato, è possibile orientare la testina di 180° (5, 6).

1. Svitare il manicotto di arresto inferiore (5-1).
2. Ruotare il manico telescopico di 180° (5-2).
3. Serrare il manicotto di arresto (5-3, 6-1).

Inclinare la testina

Con angolo di inclinazione prolungato è possibile rifinire anche punti non accessibili, ad es. sotto le panchine, prominenze, ecc.

1. Premere il pulsante di arresto (7-1).
2. Far scattare la testina all'inclinazione desiderata (7-2).
3. Rilasciare il pulsante di arresto.

Rimuovere la protezione della forbice tagliafili prima della prima messa in funzione.

Avviare il trimmer

1. Condurre il cavo di prolunga attraverso il portacavo.
2. Collegare il cavo di prolunga alla rete elettrica.
3. Assumere una posizione stabile.
4. Tenere l'apparecchio con entrambe le mani. Nel far questo non appoggiare la testina sul pavimento.
5. Con una mano afferrare la maniglia supplementare, con l'altra la maniglia superiore.
6. Premere e bloccare l'interruttore nella maniglia superiore. L'apparecchio è in funzione.
7. Lasciar funzionare il trimmer per alcuni momenti a vuoto. Durante questa operazione il filo viene tagliato alla giusta lunghezza.
8. Una volta rilasciato l'interruttore, l'apparecchio si spegne.

Dopo aver spento l'apparecchio la testina portafilo gira ancora per alcuni secondi.

OPERAZIONE

- Accendere l'apparecchio prima di avvicinarsi all'erba da tagliare.
- Inclinare leggermente l'apparecchio in avanti, procedere lentamente (9).
- Orientare l'apparecchio verso destra e verso sinistra per tagliare l'erba (9).

L'erba alta deve essere tagliata per strati. Procedere sempre dall'alto verso il basso (10-1, 10-2).

Mentre si lavora continuare a battere l'erba con la testina. Il dispositivo Batti e vai assicura sempre una lunghezza ottimale del filo.

- Utilizzare la staffa di protezione piante per mantenere l'apparecchio alla giusta distanza rispetto agli ostacoli (11-1).
- Rimuovere il materiale tagliato solo a motore fermo.

ATTENZIONE!

Il valore di vibrazione durante l'uso dell'utensile elettrico può differire dal valore indicato a seconda dell'impiego dell'apparecchio.

- Non sollecitare eccessivamente l'apparecchio durante il lavoro.

MANUTENZIONE E CURA

CAUTELA!!

Pericolo di folgorazione!

Separare l'apparecchio dalla rete e mettere in sicurezza contro la riaccensione prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura.

- Dopo l'uso, sfilare il connettore e verificare che la macchina non presenti danni.
- Asciugare l'apparecchio e conservarlo in modo che rimanga inaccessibile a bambini e persone non autorizzate.
- Far riparare eventuali disturbi elettrici solo da personale tecnico autorizzato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se la lama della forbice tagliafili manca oppure è danneggiata.
- Mantenere lo schermo protettivo, la campana porta-filo ed il motore liberi da residui di falciatura.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchio! La penetrazione di acqua (impianto di accensione, carburatore...) può provocare danni.
- Non esporre l'apparecchio a bagnato od umidità.
- Verificare a intervalli di tempo regolari che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Non utilizzare detergenti o solventi. Potrebbero danneggiare in modo irreparabile l'apparecchio.

Sostituire la bobina

(Bobina di ricambio GTE cod. art. 112966)

1. Aprire esercitando pressione sui due arresti (8-1).
2. Rimuovere la bobina vuota (8-2).
3. Inserire una bobina nuova.
4. Assicurarsi che la molla venga reinserita (8-3).
5. Infilare i fili verso l'esterno su ambo i lati.
6. Applicare la copertura e far scattare gli arresti.

CONSERVAZIONE

- Pulire l'apparecchio e i relativi accessori dopo ogni utilizzo.

Sospendere il trimmer per la maniglia. In questo modo la testina non viene caricata inutilmente.

- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo.

SMALTIMENTO

Non smaltire gli apparecchi, le batterie e gli accumulatori esausti tra i rifiuti domestici!
Imballaggio, macchina e accessori sono prodotti con materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.

SCHEDA RICERCA GUASTI

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il motore non parte	L'interruttore salvamotore ha spento Non è presente tensione di rete	Attendere fino a che l'interruttore salvamotore riaccende il trimmer. Controllare i fusibili/interruttori salvavita e l'alimentazione elettrica a cura di un elettricista qualificato. Controllare il cavo di prolunga, se necessario utilizzarne uno nuovo
Il trimmer vibra	La bobina è sporca	Pulire la bobina, se necessario sostituirla
Erba tagliata male	La bobina è vuota	Sostituire la bobina
	Lunghezza filo insufficiente	Regolare la lunghezza filo

In caso di disturbi che non vengono elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente si prega di rivolgersi al nostro servizio alla clientela competente.

GARANZIA

A nostra discrezione eliminiamo - tramite riparazione o sostituzione- eventuali difetti nei materiali o vizi di produzione presenti nell'apparecchio nel termine legale di prescrizione dei relativi diritti di reclamo. Il termine di prescrizione è determinato in base alla legge vigente nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

Il nostro impegno di garanzia è valido esclusivamentese si verificano le seguenti condizioni:

- uso corretto dell'apparecchio
- rispetto delle istruzioni per l'uso
- utilizzo di pezzi di ricambio originali

La garanzia perde validità in caso di:

- tentativi di riparazione dell'apparecchio
- modifiche tecniche dell'apparecchio
- utilizzo non conforme (es. utilizzo commerciale o comunale)

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni alla verniciatura imputabili alla normale usura
- Parti soggette a usura contrassegnate nella scheda dei pezzi di ricambio con un riquadro **[**xxx xxx (x)**]**
- Motori a combustione, per i quali si applicano le condizioni di garanzia separate del produttore in questione

La garanzia comincia con l'acquisto da parte del primo utente finale. Farà fede la data sullo scontrino originale. Per usufruire della garanzia in caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza clienti autorizzato più vicino presentando questa dichiarazione di garanzia e la prova d'acquisto. Il presente impegno di garanzia non modifica i diritti legali di reclamo per vizi dell'acquirente nei confronti del venditore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A questo mezzo dichiariamo che questo prodotto, nella versione da noi messa in circolazione, soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, delle norme di sicurezza UE e degli standard specifici di prodotto.

Prodotto
Trimmer, elettrico
Tipo
GTE 350
GTE 450
GTE 550

Costruttore
AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Procuratore
Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Numero seriale
G130130

Rumorosità
EN ISO 3744
misurata / garantita
GTE 350 94 / 96 dB(A)
GTE 450 94 / 96 dB(A)
GTE 550 94 / 96 dB(A)

Direttive UE
2006/42/CE
2014/30/UE
2000/14/CE
2014/35/UE
2011/65/UE

Norme armonizzate
EN 60335-1
EN 50636-2-91
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Centro nominato
Société Nationale de Certification
et d'Homologation
n. 0499

Valutazione della conformità
2000/14/CE appendice VI

Kötz, 04.07.2016

Wolfgang Hergeth
Managing Director